



ortlerblick

Gemeindezeitung Stilfs | Suldén | Trafoi | Gomagoi | Stilfserbrücke

Leben in der Gemeinschaft



10 Hellauf Stilz -
Unser Dorffest

16 Junges Dorf
Stilfs

17 Werde Teil der
Jugendfeuerwehr



Gut für Land und Leute,

**... weil wir eine Bank
und Genossenschaft sind.**

Als Genossenschaftsbanken sind wir nicht nur da, wenn es um Finanzen geht. Sondern auch da, wo wir gebraucht werden. Als Teil einer starken Gemeinschaft. Für Bürger und Betriebe. Für das Leben und Zusammenleben in unseren Gemeinden. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank

Vorwort

Liebe Bürger und Bürgerinnen!

Ein ereignisreiches Jahr und noch mehr ist vergangen. Seit ich als „neue“ Gemeindereferentin für Soziales, Friedhof und Kultur tätig bin, versuche ich, mit bestem Wissen und Gewissen meinen Aufgaben gerecht zu werden. Politik bedeutet für mich, viele verschiedene Aspekte im Auge zu haben. An erster Stelle stehen das Interesse und der Einsatz für die Menschen. Auch die Kommunikation halte ich für wesentlich, die Verantwortung, Erfahrung, Demut und nicht zuletzt die Weisheit und den Mut, Entscheidungen zu treffen. Die Pandemie hat das Dorfleben während der vergangenen zwei Jahre fast gänzlich lahmgelegt: kein Chor, keine Bibliothek, kaum Veranstaltungen und so gut wie keine Sozialität. Besonders betroffen waren die Senioren, Besuche in Altersheimen waren nicht bzw. nur unter erschwerten Umständen möglich. Es war die Angst, die uns alle regierte. Weitere Verunsicherungen brachte noch dazu der Krieg in der Ukraine, der seit Ende Februar 2022 tobt und nur Tod, Leid und Zerstörung bringt. Trotz der geschilderten Schwierigkeiten und trotz weiterer Probleme auf Gemeindeebene, ich nenne zum Beispiel die Knappheit der zur Verfügung stehenden Geldmittel oder auch die Bürokratie, habe ich es geschafft, mich mit Hilfe und Unterstützung unserer „Gemeindeangestellten“ einzuarbeiten. Meine Priorität ist es derzeit, wieder ein möglichst starkes soziales Netz aufzubauen und mitzuhelfen, alle vorgesehenen Projekte schrittweise umzusetzen. Zu den



positiven Nachrichten gehört jene, dass unsere Friedhofsordnung innerhalb einiger Monate zufriedenstellend umgesetzt werden kann, was ich sehr hoffe.

Die Gemeinde Stilfs soll in meinen Augen Botschafterin gelebter Tradition sein sowie Ausdruck gemeinsamen Zusammenlebens. Einen großen Dank möchte ich an dieser Stelle allen freiwilligen Mithelferinnen und Mithelfern aussprechen, die sich ehrenamtlich einbringen, sei es in der Bibliothek, beim Chor, in der Kirche, beim Mesnerdienst, im Sport und in vielen anderen Bereichen. Das Ehrenamt ist und bleibt ein unverzichtbares Standbein unserer Dorfgemeinschaften. Das umgebaute Gemeindekulturhaus mit dem großen Theatersaal sollte der Vorbote vieler weiterer Initiativen sein und ich hoffe, dass die Wünsche unserer Bürgerinnen und Bürger in Erfüllung gehen. Ein besonderes Anliegen ist es mir, Frauen aus der „Wohlfühlzone“ herauszulocken und das Bestreben nach Selbstständigkeit zu stärken.

Maria Herzl,
Gemeindereferentin

BÜRGERMEISTER

Franz Heinisch

Tel. 335 64 25 134

Mail: heinischfranz@libero.it

VIZEBÜRGERMEISTER

Armin Angerer

Tel. 347 44 82 885

Mail: angerer.armin@rolmail.net

GEMEINDEREFERENTEN

Manuela Angerer

Tel. 349 00 74 074

Mail: manuanangerer@hotmail.com

Maria Herzl

Tel. 371 18 08 789

Mail: fedherz@libero.it

Samuel Marseiler

Tel. 347 24 47 142

Mail: samuel.marseiler@hotmail.com

GEMEINDERÄTE

Manuel Abertegger

Tel. 347 70 98 915

Mail: oswald.abertegger@gmail.com

Roland Angerer

Tel. 349 83 89 770

Mail: roland.angerer@hotmail.com

Fabian Brenner

Tel. 340 85 25 861

Mail: fabianbrenner4@gmail.com

Roland Brenner

Tel. 335 37 32 39

Mail: roland.brenner@rolmail.net

Lisa Kanestrin

Tel. 331 59 07 440

Mail: kanlis90@hotmail.com

Petra Platzer

Tel. 340 39 42 031

Mail: petra.eller.platzer@gmail.com

Simone Platzer

Tel. 347 76 13 016

Mail: simone.platzer1@gmail.com

Julian Prieth

Tel. 347 21 85 453

Mail: prieth.j@bb44.it

Benjamin Steinhauser

Tel. 349 57 64 296

Mail: b.steini91@outlook.de

Daniel Volgger

Tel. 335 60 84 815

Mail: daniel@volgger.net

www.gemeinde.stilfs.bz.it



Ratsbeschlüsse

21.04.2022

Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Graun, Mals, Glurns, Taufers i.M., Schluderns, Prad, Stilfs, Laas, Schlanders, Martell, Latsch, Kastelbell-Tschars, Schnals, Naturns, und Plaus betreffend den Ortspolizeidienst auf deren Gemeindegebiet

Genehmigung der Abschlussrechnung 2021 der FF Stilfs

Genehmigung der Abschlussrechnung 2021 der FF Sulden

Genehmigung der Verordnung über die Regelung des Gebrauchs der Klein-

cameras im Gebrauch der Beamten der Ortspolizei Genehmigung der Abschlussrechnung der Gemeinde Stilfs für das Finanzjahr 2021 mit Begleitdokumenten

Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses vom 23.02.2022 Nr. 26 betreffend: "1. Änderung am Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2022 und Anpassung des einheitlichen Strategiedokuments"

Vorprojekt „Erneuerung der Trinkwasserleitung für die Höfegruppe Platz-Past,,: Genehmigung im Sinne der Gemeindegatzung

Genehmigung der 2. Änderung am Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2022 mit Mehrjahreshaushaltsvoranschlag 2023 - 2024 und an den Begleitdokumenten

Änderung an der Personaldienstordnung/Stellenplan der Gemeinde

Ernennung der Vertretung der Gemeinde im Bildungsausschuss

Beschlussantrag des Ratsmitgliedes Platzer Petra mit Betreff: "Ehrenamt in Not. Rückholung autonomer Kompetenzen"

Ausschussbeschlüsse

27.01.2022

Anpassung des Schulgebäudes in Stilfs an die Gebäuderichtlinien und energetische Sanierung Auftrag zur Ausarbeitung eines Ausführungsprojekts für die Sanierung der Elektro- Heizungs- und Sanitäranlagen

Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz am Grundschulgebäude Sulden: Auftrag zur Ausarbeitung eines Ausführungsprojekts für Erneuerung der Beleuchtung

Untermaßnahme 19.2.7.6 des LEP 2014-2020 des LEADER-Gebiets Vinschgau: Einreichung einer Finanzierungsbewerbung für das Projekt „Sanierung und Inwertsetzung Alte Mühle Vallatsches“

Arbeitsplan des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2022 und des Mehrjahresplanes 2023/2024

Arbeiten zur baulichen Umgestaltung und energetischen Sanierung des Hauses der Dorfgemeinschaft Stilfs mit Umbau-

arbeiten zur Unterbringung des Kindergartens und der Gemeindeämter - Genehmigung der Endabrechnung der Lieferung und Montage der Einrichtung im Mehrzwecksaal

Gemeinsame Führung von Diensten - Erhöhung der Aufgabenzulage zu Gunsten der Bediensteten mit der Matrikel Nr. 2154, Verwaltungsassistentin in der 6. Funktionsebene, laut Art. 2 Abs. 2, Buchstabe b) des ET der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 mit Ablauf 01.01.2022

Feststellung der vorschriftsmäßigen Führung der Wählerkartei

Festlegung der Fristen innerhalb welcher im Jahr 2022 die Anträge um Gewährung von Beiträgen einzureichen sind

Ermächtigung zur Leistung von Überstunden an den Gemeindegatz, die Verwaltungsassistentin und die Gemeindegatzarbeiter im Jahr 2022

Genehmigung einer Vereinbarung mit der Autonome Provinz Bozen - Südtirol betreffend die Dienstleistung des Reinigungspersonals für den Kindergarten Sulden

Erneuerung des Auftrages für die Durchführung der Trinkwasseranalysen im Jahr 2022

Projekt "Stilfs - Lebenswelt Bergdorf" Widerruf des Beschlusses des Gemeindeausschusses vom 31.03.2021 Nr. 3

Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone "Pazleida" , Bp. 854, Bp. 821, K.G. Stilfs

23.02.2022

Genehmigung des Entwurfs der Vereinbarung zwischen ERSAF – Direktion Nationalpark Stilfsjoch und der GEMEINDE STILFS für die Errichtung von Ladesäulen für Elektroautos

Genehmigung des Einvernehmensprotokolles zwischen den Mitgliedsgemeinden der

Bezirksgemeinschaft Vinschgau und den Gemeinde Naturns und Plaus betreffend den gemeinsamen Ortpolizeidienst

Organisatorische Maßnahmen im Rahmen der Ermittlung des Handelsschuldenstands „Stock debito“

Beteiligung an den Kosten für den Betrieb der Kläranlage auf dem Stilsfer Joch: Abschluss 2021

Elisabetta Soraci - Verwaltungsassistentin 6. F.E. (50%): Anerkennung der Dienstjahre in öffentlichen Körperschaften und diesbezügliche Festlegung der individuellen Gehaltseinstufung

Liquidierung von Ausgaben für die Durchführung des Schneeräumungsdienstes im Gemeindegebiet Stilfs

Unbedenklichkeitserklärung zur Reduzierung des Mindestgrenzabstandes zur Gemeindestraße für den Abbruch und Wiederaufbau des Nebengebäudes (Hobbyraum) am bestehenden Wohngebäude in Stilfs Dorf, Somatairaweg 14, Bp. 81/5, K.G. Stilfs

1. Änderung am Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2022 am Mehrjahreshaushaltsplan 2023-2024 und entsprechende Anpassung des einheitlichen Strategiedokuments

Untermaßnahme 19.2.7.6 des LEP 2014-2020 des LEADER-Gebiets Vinschgau: Auftragserteilung zur Einreichung einer Finanzierungsbewerbung - Liquidierung der Honorarnote

Festlegung der Zonen und Kategorien zwecks Anwendung der Tarife der Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und der Tarife der Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten

Übernahme der Kosten für Unfallversicherung der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliotheken - Zeitraum 2022 - 2025

24.03.2022

Ankauf von Einrichtungsgegenständen

für den Bereich der Spielplätze der Grundschule und des Kindergartens in Sulden und Stilfs

Auftragserteilung zum Ankauf eines Hochdruckreinigers für die Wertstoffsammelstelle Sulden

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an den öffentlichen Trinkwasserleitungen und Auftragserteilungen für Ankäufe von Wasserzählern und Technische Anpassung Trafoi

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an der öffentlichen Trinkwasserleitung Sulden - Forststraße und Auftragserteilungen für Arbeiten und Ankäufe Grabungsarbeiten und Materiallieferungen

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an den öffentlichen Trinkwasserleitungen - Änderung des Trassenverlaufs der Trinkwasserleitung in Stilsfer Brücke

Zusammenarbeit im Bereich Gemeindepolizei - Jahr 2021: Genehmigung der Abrechnung zur Konzepterstellung und Liquidierung des geschuldeten Spesenanteiles

Genehmigung der Rechnungslegungen der Rechnungsführer die öffentliche Gelder verwalten für das Geschäftsjahr 2021

Erteilung der Zustimmung an die Elektrizitätswerk Stilfs Gen. zur Verlegung einer Stromleitung für die "Untere Tartscher Alm" auf einem Teilstück der Gemeindestraße im Bereich des Campings Trafoi

Unbedenklichkeitserklärung zur Reduzierung des Mindestgrenzabstandes zur Gemeindestraße zur Errichtung eines Aufzuges im Rahmen des Projektes zum Umbau des Gastbetriebes Bar-Garni "Dalliada" zu einer Bar-Residence mit energetischer Sanierung in Trafoi auf der Bp. 820 der K.G. Stilfs

Mobile Sammlung von Wertstoffen - Vergabe des Auftrages für die Durchführung des Sammeldienstes im Jahr 2022

Übergemeindlicher Jugenddienst: Kostenabrechnung des Jahres 2021 - Kostenvoranschlag für das Jahr 2022

Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen für den Zeitraum 2022-2026 - Einrichtung des Gemeindezählungsamtes und Ernennung der Verantwortlichen

Erneuerung von Fenstern am Besucherzentrum "Naturatrafoi" Auftragserteilung für Arbeitsdurchführung

Projekt CLIMA STELVIO 2021 - Energetische Sanierung des Zivilschutzzentrums Sulden

Führung der Kläranlagen Sulden und Pradersand :Kostenabrechnung des Jahres 2021 - Investitionskosten

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an öffentlichen Straßen und Plätzen

Genehmigung einer Bekanntmachung zur Gewährung von Verlustbeiträgen zur Unterstützung des Handels und des Handwerks gemäß dem gesamtstaatlichen Fonds zur Unterstützung von Wirtschafts- und Handwerks- und Handelstätigkeiten - Fondszuteilung 2021

30.03.2022

Projekt „Sommerkindergarten“: Einführung, Regelung und Beauftragung zur Durchführung für das Jahr 2022

Außerordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstraße zum Siedlungsbereich Hotel Panorama in Sulden

Auftragserteilung zur Ausarbeitung eines Teilungsplanes in Zusammenhang mit der Abgrenzung der Fläche welche für die Errichtung eines Gehsteiges in Trafoi - Abschnitt Schöne Aussicht - Ex Tannenheim" erforderlich sind

Liquidierung und Auszahlung der Saldo-Dienstabfertigung zu Gunsten der ex-Bediensteten mit der Matrikel Nr. 505

05.04.2022

Hangsicherungsarbeiten im Bereich

Unsere Gemeindeverwaltung

Aufgabenbereiche der Referent*innen und der Gemeinderäte
in der Gemeinde Stilfs 2020 - 2025

AUFGABENBEREICHE	GEMEINDERÄTE	REFERENT*IN
Umwelt- und Versorgungsnetze - Wasser, Abwasser, Müllbew.	Manuel Abertegger (Sulden), Lisa Kanestrin und Petra Platzer (Stilfs)	
Gesundheitswesen		
Zivilschutz		
Energiewesen	Roland Angerer, Roland Brenner	
Ortspolizei	Julian Prieth	Franz Heinisch - BM
Nationalpark Stilfserjoch	Roland Angerer, Roland Brenner	
Tourismus	Daniel Volgger	
Straßen und Plätze Fraktion Sulden - Panoramastraße Stj.	Roland Brenner, Manuel Abertegger (Sulden)	
Schneeräumung Fraktion Sulden	Manuel Abertegger	
Raumordnung und Urbanistik, Ortsplanung, GZP, Wohnbau		
Straßen und Plätze Stilfs, Gomagoi, Stilfserbrücke		
Schneeräumung Stilfs und Höfe		
Eigenverwaltung B.N.R (Fraktion) - Landwirtschaft	Simone Platzer, Julian Prieth, Fabian Brenner, Roland Angerer, Benjamin Steinhauser (Manuel Abertegger Sulden)	Armin Angerer - VBM
Projekte Archaikweg und Stilfs Lebenswelt Bergdorf	Roland Angerer, Roland Brenner	
Vereine	Simone Platzer, Benjamin Steinhauser, Petra Platzer, Lisa Kanestrin	
Allgemeine Verwaltung - Personal	Roland Angerer, Petra Platzer	
Jugend, Sport und Freizeit	Julian Prieth, Benjamin Steinhauser, Fabian Brenner	Samuel Marseiler
Wirtschaft und Finanzwesen	Daniel Volgger, Roland Brenner	
Öffentlichkeitsarbeit - Gemeindeblatt	Simone Platzer, Benjamin Steinhauser, Petra Platzer, Lisa Kanestrin, Daniel Volgger	
Soziales, Friedhöfe, Senioren	Roland Angerer (Projekt Sonnenschein)	
Dorfbilder, Dorfverschönerung	Roland Angerer	Maria Herzl
Gestaltung Ortseingang Ost - Karmatsch	Roland Angerer	
Bildungsausschuss, Kultur, Bibliothek	Julian Prieth, Benjamin Steinhauser	
Schule, Kindergarten, Familie	Daniel Volgger, Simone Platzer	
Mobilität	Roland Brenner, Daniel Volgger, Fabian Brenner	
Tourismus Stilfs und Fraktionen Gomagoi und Stilfserbrücke	Roland Angerer, Roland Brenner	Manuela Angerer
Straßen und Plätze Fraktion Trafoi		
Schneeräumung Fraktionen Trafoi, Gomagoi, Stilfserbrücke		

Unsere Dorfältesten

80 Jahre und älter			80 Jahre und älter		
Stefania Auer W.we Tschenett	Stilfs Dorf	1932	Ilse Carolina Pichler W.we Knoll	Sulden	1937
Irma Jochberger W.we Ortler	Stilfserbrücke	1933	Otto Platzer	Sulden	1937
Elisabeth Gutgsell W.we Pfeifer	Stilfs Dorf	1933	Marianna Fiegl Vereh. Schöpf	Stilfs Dorf	1938
Elisabeth Pinggera W.we Ritsch	Stilfs Dorf	1933	Maria Tschenett W.we Pinggera	Stilfs Dorf	1938
Elisabeth Tschenett W.we Turci	Trafoi	1933	Maria Luise Wallnöfer	Trafoi	1938
Otto Angerer	Stilfs Dorf	1933	Vinzenz Reinstadler	Gomagoi	1938
Frieda Webhofer W.we Gapp	Sulden	1933	Paola Hofer W.we Aondio	Stilfs Dorf	1938
Herbert Pinggera	Stilfs Höfe	1933	Otto Josef Moser	Stilfserbrücke	1939
Anna Grutsch W.we Kuntner	Stilfserbrücke	1934	Adelinda Grutsch	Stilfs Dorf	1939
Rosa Irma Wieser W.we Reinstadler	Sulden	1934	Franz Volgger	Sulden	1939
Johann Wallnöfer	Sulden	1934	Anna Caterina Gruber W.we Reinstadler	Sulden	1939
Robert Reinstadler	Sulden	1934	Serafina Ratschiller W.we Reinstadler	Sulden	1939
Adelheid Ortler	Stilfs Dorf	1934	Elisabeth Maria Trojer W.we Pignedoli	Sulden	1939
Marisa Pignedoli W.we Reinstadler	Aussersulden	1935	Rosa Jochberger Vereh. Moser	Stilfs Dorf	1939
Marianna Hofer W.we Schöpf	Stilfs Dorf	1935	Karl Schöpf	Stilfs Dorf	1939
Ida Zöschg W.we Gutgsell	Sulden	1935	Walter Reinstadler	Sulden	1940
Paulina Pinggera W.we Platzer	Stilfs Dorf	1936	Klara Telser W.we Reinstadler	Sulden	1940
Theresia Kantioler W.we Kuntner	Sulden	1936	Walter Jochberger	Stilfserbrücke	1940
Adolf Platzer	Stilfs Dorf	1936	Ottilie Annemarie Pichler W.we Kössler	Sulden	1940
Frida Lina Ortler	Stilfs Dorf	1936	Herbert Kössler	Sulden	1940
Erna Maria Angerer W.we Grutsch	Sulden	1937	Rita Edith Bernhart W.we Wallnöfer	Sulden	1940
Margherita Prantner W.we Trojer	Sulden	1937	Karolina Plant W.we Pinggera	Stilfs Dorf	1940
Emil Moser	Stilfs Dorf	1937	Klara Klotz W.we Angerer	Stilfs Dorf	1940

80 Jahre und älter

Ambros Plant	Stilfs Dorf	1940
Elisabeth Folie W.we Grutsch	Stilfs Dorf	1941
Walter Eberhöfer	Sulden	1941
Margaret Paulmichl W.we Wieser	Gomagoi	1941
Annemarie Erika Walder Vereh. Reinstadler	Sulden	1941
Herbert Rudolf Wallnöfer	Trafoi	1941
Friedrich Moser	Stilfs Dorf	1941
Heinrich Wieser	Sulden	1941
Rosmarie Veith W.we Pinggera	Gomagoi	1942
Adelheid Zischg Vereh. Kuntner	Aussersulden	1942

80 Jahre und älter

Helga Maria Hofer Vereh. Platzer	Stilfs Dorf	1942
Rosina Henrika Plagg W.we Reinstadler	Sulden	1942
Josef Hofer	Stilfs Dorf	1942
Hildegard Grutsch Vereh. Hofer	Stilfs Dorf	1942
Herta Maria Reinstadler Vereh. Platzer	Sulden	1942
Marianna Paulina Schöpf W.we Platzer	Stilfs Dorf	1942
Hannelore Hedwigtroost W.we Schwienbacher	Trafoi	1942
Hirlanda Plant	Stilfs Dorf	1942
Theresia Maria Pinggera W.we Telser	Stilfs Höfe	1942
Luciano Carbogno	Stilfs Dorf	1942

90 Jahre und älter

Maria Theresia Pinggera W.we Platzer	Stilfs Dorf	1924
Kilian Pinggera	Stilfs Höfe	1925
Adelinda Pardeller	Stilfs Dorf	1926
Helena Gutsell	Stilfserbrücke	1926
Peter Hofer	Stilfs Dorf	1927
Anna Platzer W.we Platzer	Stilfs Dorf	1927
Josef Hurton	Sulden	1928
Friedrich Josef Paulmichl	Stilfs Dorf	1930

Herzlichen
Glückwunsch!



Hellauf Stilz

Unser Dorffest 2022

Wow, was für ein tolles Wochenende: Zahlreiche Besucher kamen am Samstag, den 21.05.2022 und Sonntag, den 22.05.2022 nach Stilfs, wo das traditionelle Hellauf Stilz - Dorffest stattfand. Die Freiwillige Feuerwehr Stilfs organisierte das Fest und trug dazu bei, dass sich das Dorf am Samstagabend in ein Lichtermeer verwandelte. Samstag und Sonntag gab es ein großes Angebot an verschiedenen Getränken und leckerem Essen. Ein Dorffest wie das unsere steht für Tradition und Beständigkeit, für Lebensfreude und Gemeinschaft und für Heiterkeit und Genuss!

Ein Dankeschön an alle Mitwirkenden und Helfer, die das Dorffest so bunt gestalteten und in wochenlanger Vorbereitung dieses Wochenende auf die Beine stellten. Ein Dankeschön an alle Musiker und Künstler, die uns großartig unterhalten haben. Ein Dankeschön an den Theaterverein Stilfs s'Lorgagassl, welcher uns mit kurzen Theaterstücken unterhalten hat. Ein Dankeschön an die Gruppe Leidenschaft für Grund und Boden, welche „Stilzer Produkte“ auf dem Fest angeboten hat. Ein Dankeschön an alle Anwohner, die jedes Mal mitfeiern und mit Verständnis die

Unruhe ertragen. Und ein Dankeschön an alle Bürger und Besucher, durch die das Dorffest wieder so lebendig und schön wurde. Man kann sagen, dass wir noch ein Dorf-Fest im klassischen Sinne haben – und zwar ein Fest, bei dem das ganze Dorf miteinander auf den Beinen ist. Und genau das macht unser Dorffest aus. Dankeschön!

Wir freuen uns schon auf das nächste Hellauf Stilz Dorffest im Jahr 2024.

**Die Gemeinderätin
Simone Platzer**





Hellauf Stütz



zeichen
faktor.

Buchempfehlung

Bibliothek Stilfs



**Paolo Cognetti,
Das Glück des Wolfes**

Paolo Cognetti entführt seine Leser:innen in die Alpen, in raue Natur und grandiose Schönheit. Hier, inmitten von hohen Bergen, Gletschern und Naturgewalten, begegnen wir drei unterschiedlichen Menschen. Der Roman begleitet die Protagonisten über ein Jahr, zeigt sie in unterschiedlichen Jobs und Begegnungen, begleitet sie bei ihren Entscheidungen.

Der Schriftsteller Fausto findet nach der Trennung von seiner langjährigen Freundin Zuflucht dem kleinen Bergdorf Fontana Fredda am Fuße des Monte Rosa- Massivs. Dort verdient er seinen Lebensunterhalt als Koch in der Dorfkneipe „Babettes Gast-

mahl“. Auch Silvia arbeitet bei Babette – als Kellnerin. Santorso, im Winter Schneeraupenfahrer auf der Skipiste und ehemaliger Forstpolizist, ist Stammgast im Lokal. Zwischen Fausto und Santorso entwickelt sich im Verlauf des Jahres eine lose Freundschaft. Zwischen Fausto und Silvia entspinnen sich gleich zu Beginn unsichtbare Fäden, sie umwerben sich und werden ein Paar. Beide sind auf der Suche – nach einem Platz, einem Ziel, einem Zuhause. Cognettis Sprache ist unaufdringlich schön. Die besten Lesemomente sind die, wenn er die Berge und die Landschaft beschreibt. Dann ist die Liebe, die ihn mit seiner Heimat



verbindet, spürbar. Die Geschichte wird abwechselnd aus der Sicht eines der drei Protagonisten erzählt. Der Autor verzichtet weitgehend auf Erklärungen, er lässt seine Held:innen handeln, sprechen, aber wenig reflektieren. Am ehesten verstehe ich Santorso, der die Berge

kennt und versteht, der nach Birkhähnen und Wölfen Ausschau hält. Faustos und Silvias Suche bleibt dagegen vage. Es ist sicher eine Stärke des Romans, dass die Bewohner der Berge bewusst unnahbar gehalten werden. Es braucht wohl mehr als einen Winter und einen Sommer, um in Fontana Fredda heimisch zu werden.

Sommer-Lesespaß!

Bibliothek Sulden



**Alexandra Brown,
Die Villa an der Riviera**

Romantische Sommerlektüre mit traumhaften Schauplätzen, liebenswerten Charakteren und ein paar Geheimnissen ... Ein Bündel alter Briefe führt Grace zu einem bewegenden Frauenschicksal in den 30er-Jahren. Einen Schatz zu entdecken gehört zu den seltenen Glücksmomenten im Leben von Grace Quinn. Ihr Job bei einem kleinen Londoner Lagerhaus fördert nämlich immer wieder Interessantes zutage. Als Grace den Lagerraum einer langjährigen Kundin auflöst, macht sie ihren bislang aufregendsten Fund: wertvolle Abendroben,



Schmuck, Kunstgegenstände, Tagebücher und Bündel mit alten Briefen. Grace beginnt, nach der Besitzerin zu suchen, und begibt sich auf eine Reise, die zurück in die 1930er-Jahre und bis nach Italien führt.

**Charlotte Habersack,
Durstig! / Bitte nicht öffnen**

Bitte nicht öffnen, Band 3: "Für ein neues Monster hab ich echt keine Zeit!" Als Nemo das dritte Päckchen bekommt, bringt er es ungeöffnet zurück zur Post. "Bitte nicht öffnen!" steht auf dem geheimnisvollen Päckchen, das Nemo bekommt. Also macht Nemo

es auf ... Nemo, Fred und Oda wissen nicht, was für ein Wesen. Sie wissen nur, was auf der Kiste stand: "Bitte nicht öffnen - durstig ...". Nach dem Kinderbuch-Bestseller-Erfolg von Band 1 und 2 nun endlich da: ein neues lustiges und turbulentes Abenteuer rund um Schule, Freundschaft und ein verlorenes Wesen, das nach Hause will! Voller überraschender Wendungen, Sprachwitz



und mit vielen Bildern vom unverwechselbaren Frédéric Bertrand. Das perfekte Buch für Jungs und Mädchen - und ihre Eltern!

Leidenschaft für Grund und Boden

Unsere Gruppe vereint die Leidenschaft für Grund und Boden. Eine schonende, der Natur angepasste und nachhaltige Landwirtschaft ist uns wichtig. Wir orientieren uns am Potential, den Ressourcen des Ortes und den Menschen, die darin leben. Sowohl das Wertschätzen alten Wissens und überlieferter, gelebter Traditionen, als auch das Entwickeln neuer Ideen und das bewusste Fördern kreativer Vielfalt lassen uns erwartungsvoll in die Zukunft blicken. Die Gruppe, bestehend aus überzeugten Bauern und begeisterten Befürwortern der Landwirtschaft, hatte anlässlich des diesjährigen Dorffests „Hellauf Stilz“ der freiwilligen Feuerwehr Stilfs die Möglichkeit am Sonntag, den 22. Mai 2022 mit viel Motivation und Freude die „Stilzer Brettlmarend“ an einem eigenen kleinen Stand zu präsentieren und anzubieten. Verschiedene Produzenten unserer Gruppe konnten so ihr Produkt vorstellen und darüber erzählen. Unter anderem wurde im Paket, ein aus „Stilzer Larch“ angefertigtes Holzbrett für das Aufschneiden der Marend angeboten. Dies wurde vom Tischler und Hobbybauern Hannes Ortler aus Gomagoi angefertigt. Weiters konnte man frische „Hof-Gogel“ von den „Faslar-Hennen“ und leckeren Ziegenkäse der Bio-Dorfsennerei Prad im Angebot entdecken. Sowohl die Milch für den Käse, als auch die Eier wurden am Faslarhof von Manuel & Petra Haas produziert. Fleischliebhaber



wurden mit einer Salami aus hochwertigem Esel- und Schweinefleisch bzw. mit Kaminwürsten vom Schaf und Schwein verwöhnt. Die Tiere stammten zu 100% vom Trushof und wurden vom Jungbauern Fabian Brenner aufgezogen. Nicht fehlen durften im „Warenkorb“ auch die leckeren „Poschtr-Eardepf“ von Reinhold Pinggera vom Außerpasthof. Als Umrahmung der Produkte boten Nicki und Ilse Wallnöfer von den Faslarhöfen Ihr schmackhaftes Paarlbrot, hergestellt aus Roggen auch aus eigenem Anbau, und einen ganz speziellen Honftee aus „Stilzer Nutzhonf“ an.

Bei der Ideenfindung und der Umsetzung der „Stilzer Brettlmarend“ gilt neben den Produzenten auch noch weiteren Köpfen der „Leidenschaft für Grund und Boden“ ein herzliches Vergelt's Gott. Dazu zählen neben der Bürgergenossenschaft Obervinschgau auch Florian Platzer, kreativer Quergeist und

Entdecker, Roland Angerer, Allrounder und Helfer vom Dienst, Elisa Köck, die Fleißige und Genaue, Gabi Haas, die Besonnene und Einfallsreiche, Ulrich Platzer, Strategie und Finanzexperte und keinesfalls zu vergessen Verena Wopfner Platzer, Taktgeberin und Kapitänin der Gruppe, welche nicht nur das „Logo“ der Brettlmarend gestaltet hat, sondern sich auch unzählige Stunden Gedanken macht über unsere Leidenschaft für Grund und Boden, unsere Gemeinde Stilfs, unsere Landwirtschaft und unsere Zukunft.

Ein besonderer Dank und ein Kompliment gilt der FF-Stilfs, welche wiederum ein tolles Dorffest organisiert hat und welche uns als Gruppe eine Plattform für die Präsentation unserer „Stilzer Produkte“ geboten hat. Vielen Dank!

Für die Leidenschaft für Grund und Boden, Fabian Brenner



Rückblick

Katholischer Familienverband Südtirol - Zweigstelle Stilfs

Faschingsumzug

Mit Trommeln und Tröten ging's für die Kinder am Faschingsdienstag durch das Dorf. Tatkräftig wurden sie von unseren zwei Clowns unterstützt. Am Kirchplatz wurde dann noch getanzt, gespielt und gelacht. Unsere fleißigen Kinder haben uns im Vorfeld schon ihre tollen selbstgebastelten Masken und Verkleidungen geschickt. Alle durften sich einen gratis Faschingskrapfen holen. Bravo Kinder!



Instrumentenvorstellung

Die Musikkapelle Prad besuchte uns in Stilfs und zeigte den Kindern die verschiedenen Instrumente der Musikkapelle. Viele Kinder sind unserem Aufruf gefolgt und haben sich die Instrumente genauer anschauen dürfen und wurden vielleicht bei der einen oder anderen Entscheidung unterstützt. Denn: Musik ist gemeinsame Sprache der Menschheit (Henry Wadsworth Longfellow)



Vatertag

Zum heurigen Vatertag haben wir uns etwas Leckeres überlegt. Die „Marendbox firm Tata“ überraschte mit vielen guten Sachen, wie Wurst und Käse, Gurken, Oliven, Kaminwurzeln und Eiern und süßen Muffins. Wir freuten uns über die zahlreichen Bestellungen und die strahlenden Augen der Tatas.



Ostereiersuche

Am Gründonnerstag haben sich zahlreiche Kinder in Sulden und am Oster Samstag zahlreiche Kinder in Stils auf Schatzsuche begeben. In fünf Gruppen haben sich Kleinkinder, Kindergartenkinder und Grundschüler auf die Suche nach den Osternestern durch das Dorf begeben. Durch Zusammenarbeit und mit viel Geschick haben alle Gruppen die gestellten Rätsel gelöst und so den Zielort erreicht. Dort bekam jedes Kind sein wohlverdientes Osternestchen überreicht.



Eine Rose für das Leben

Am Ostersonntag, nach der Hl. Messer verkaufte die KFS Zweigstelle Stils mit Fraktionen Rosen für die Südtiroler Krebshilfe. Die KFS Zweigstelle Stils durfte einen stolzen Betrag von 458,00 € an die Südtiroler Krebshilfe überweisen. Danke



Vorschau Veranstaltungen

ganzjährig	Preisnachlässe für KFS-Mitglieder in vielen Geschäften
ganzjährig	Spielgruppe für unsere Kleinsten 0-3 Jahre
30. Juni 2022	Sommernachmittag bei den Hl. drei Brunnen in Trafoi
Sommer 2022	„Stilzer Hüttenstempale“
14. Juli 2022	Sommernachmittag in Sulden
30. Juli 2022	Kinonachmittag – Freilichtkino mit ELKI Obervinschgau
18. August 2022	Sommernachmittag in Stils
01. September 2022	Sommernachmittag in Gomagoi
24. September 2022	Abschlussfeier „Stilzer Hüttenstempale“
Herbst 2022	Jubelpaare
27. Oktober 2022	Allerheiligengestecke selber machen mit Michaela Mazagg
25. November 2022	Adventskränze selber machen mit Michaela Mazagg

Ergänzungen oder Änderungen werden rechtzeitig im Dorf und über den sozialen Netzwerken bekannt gegeben!

Junges Dorf

Stilfs als junges Dorf zu bezeichnen wäre wohl etwas verwegen, obwohl es – im Vergleich zu früher – sich doch etwas verjüngert hat. Dabei wollen wir sicher nicht die Sterberate, sondern viel mehr die Geburtenrate hervorheben und natürlich auch das Bekenntnis junger Stilfser im mittleren Alter, die Entscheidung zu treffen, hier zu bleiben.

Was bedeutet Zukunft?

Junge Menschen sind die Zukunft, unsere Zukunft. Für mich persönlich bedeutet Zukunft eine Entscheidung zu treffen, zufrieden sein mit dem Hier und Jetzt, aber trotzdem immer Ziele zu haben.

Wobei es sich um junges Dorf handelt?

Junges Dorf ist ein Label. Ein Label ist eine Art Auszeichnung bzw. Gütesiegel. Es wird verliehen, wenn man gewisse Voraussetzungen erfüllt. In diesem Falle vom Jugendforum zusammen mit dem Jugenddienst. In der Jury sitzen Jugenddienstmitarbeiter gleichermaßen wie Jugendliche aus dem ganzen Land. Prad



(v.l.) Julian, Fabian, Samuel, Jonas und Corinna

ist die erste Gemeinde im ganzen Land, die sich als junges Dorf rühmen kann. In meinen Augen besitzt Stilfs bereits viele dieser Voraussetzungen, um es Prad gleich zu tun. Gemeinsam mit jungen Menschen wurden Bausteine

ausgearbeitet, welche einen Ort attraktiv für junge Bürger*innen machen. Sie wurden alle um ein übergeordnetes Ziel erweitert. Dadurch steigert sich die Lebensqualität in unserer Heimatgemeinde, was wiederum der Abwanderung entgegenwirkt.

Wir als Gemeinde haben gemeinsam mit den Jugendvertretern aus Stilfs beschlossen, uns für das Label zu bewerben. Sicher liegt viel Arbeit vor uns, aber ist unser aller Zukunft nicht das Wichtigste? Samuel, Fabian, Benjamin und Julian – wir als Zuständige für Jugend in der Gemeindeverwaltung würden uns auf konkrete Vorschläge von euch allen freuen, die uns helfen würden unsere Gemeinde attraktiver für junge Menschen zu gestalten. Wir würden Sie zudem darum bitten, an folgender Online-Umfrage zum Thema „Freizeitangebote für Jugendliche in der Gemeinde Stilfs“ teilzunehmen, um uns mit dem Ausbau des Angebotes zu unterstützen (Dauer max. 5 Minuten). Vielen Dank.

**Die Arbeitsgruppe von
Jugend – Sport und Freizeit**

MITTEILUNG DER GEMEINDE



Wir suchen Wahlhelfer!

In der Gemeinde Stilfs gibt es zu wenige Wahlhelfer. Damit zukünftig weiterhin neben Stilfs Wahlsektion Sulden erhalten bleibt, sucht die Gemeinde dringend Wahlsitzpräsidenten und Stimmzähler.

- Die Voraussetzung für die Aufgabe des Präsidenten sind:
Reifezeugnis, Zweisprachigkeitsprüfung B
- Die Voraussetzung für die Aufgabe eines Stimmzählers sind:
Volljährigkeit und Wähler der Gemeinde Stilfs

Für die Aufnahme ist ein Gesuch um Eintragung in das jeweilige Verzeichnis an die Gemeinde zu richten. **Nähere Informationen dazu gibt es im Wahlamt der Gemeinde.**

Sollten keine zusätzlichen Wahlhelfer gefunden werden, sieht sich die Gemeindeverwaltung gezwungen, die Wahlsektion Sulden aufzulösen.

#jugendfeuerwehr

Die Jugendfeuerwehr hat sich als eigenständige Jugendorganisation innerhalb der Feuerwehr zum Ziel gesetzt, Kindern und Jugendlichen ab 12 Jahren die Möglichkeit zu geben, sich innerhalb einer Gruppe Gleichaltriger zu entwickeln, Grundsätze zu erlernen, insbesondere zu erfahren, was es bedeutet, Anderen gegenüber Fairness und Toleranz zu zeigen. Man lernt bei der Jugendfeuerwehr eben nicht nur Schläuche rollen und auf Kommando zu handeln, sondern auch, wie man innerhalb der Jugendgruppe Gewalt aus dem Wege gehen und ein erfolgreiches, "kameradschaftliches" Zusammenleben organisieren kann.

Melde dich und werde Teil der Feuerwehrjugend!



Große Chance für Stilfs

20 Mio. Euro für die Dorfentwicklung

Liebe Stilzerinnen und Stilzer, unser Projekt "Stelvio – Raccontare la resilienza/ Stilfs – Resilienz erzählen" wurde in den letzten zwei Monaten in einer Kommission in Rom begutachtet, wir mussten noch einiges nachreichen und mit Ende Juni wird die Vergabe des Projektes an Stilfs bekanntgegeben. Damit ist Stilfs eines der 21 ausgewählten Projekte in Italien welche in den kommenden vier Jahren 20 Mio. Euro in die Entwicklung des Dorfes investieren können. Damit bieten sich für uns alle große Möglichkeiten das Dorf zu entwickeln. Die 21 ausgesuchten Gemeinden sollen damit Leuchtturmprojekte werden.

Damit diese große Chance für Stilfs gut umgesetzt werden kann seid ihr alle eingeladen Ideen einzubringen und besonders bei der Umsetzung mitzuwirken.



Mit der offiziellen Bekanntgabe können wir erste Schritte setzen und möchten die gesamte Bevölkerung Ende Juli zu einer Bürgerversammlung einladen. Dort stellen wir die eingereichten Projekte vor und freuen uns, wenn wir diese mit euren Vorschlägen bereichern

können. Je mehr von uns an der Umsetzung mitarbeiten, desto besser wird das Ergebnis sein. Wir freuen uns mit euch diese Herausforderung umzusetzen.

**Franz Heinisch,
Bürgermeister von Stilfs**

Fleißige Hände und „a morz Hetz“!



Wie in jedem Frühjahr freuen wir uns auf das Erwachen der Natur. Überall beginnt es zu sprießen, so auch vor unseren Häusern, an Straßen- und Wegrändern und öffentlichen Plätzen. Nicht überall ist das Grün erwünscht und wird üblicherweise durch das Ausbringen von Unkrautvertilgungsmittel vernichtet. Niemand kommt daran vorbei und viele stört der unschöne Anblick von gelblich verfärbtem abgestorbenem Löwenzahn, verdorrten Gräsern und dem sich ausbreitenden üblen Geruch, nicht abzusehen von gesundheitlichen Folgen für Mensch und Tier. Durch die Aktion „Mit dem Biberzahn gegen den Fugenwuchs!“ will die frisch gestartete Bürger:inneninitiative bewusst nicht mit dem Finger zeigen, sondern selbst Hand anlegen und aktiv werden.

Der Gruppe ist es ein Anliegen, die Akzeptanz und das Engagement bei der Bevölkerung zu steigern und im besten Fall ein anderes Bewusstsein im Umgang mit der Natur zu schaffen. Im Zuge des „Jätvormittags“ am 07. Mai wurde vor allem an Plätzen wie Karmatsch oder der Großteil der Bereiche um die Brunnen, an denen sich verstärkt Kinder zum Spielen aufhalten, das Grünzeug aus den Fugen geholt und so frei von Pestiziden gehalten. Wir finden, ein wichtiger erster Schritt ist gemacht! Nun hängt es davon ab, wieviel uns unser Dorf und unsere Gesundheit wert sind. Wie toll wäre es, wenn wir uns unserer Möglichkeiten bewusst würden und das Potential und die Kraft eines gemeinsamen Handelns in die Tat umsetzen. Durch die

Beteiligung von Seiten der Gemeindeverwaltung, Schule, Kindergarten, Vereine, Nationalpark und anderen Organisationen und Einrichtungen (nicht zuletzt jede/r Einzelne) könnten wir gemeinsam eine Alternative zum weitum verbreiteten Einsatz von Pestiziden aufzeigen. Machen wir uns bewusst, dass WIR es in der Hand haben, wie lebenswert und gesund wir Stütz erhalten!

Frei nach dem Zitat von Henry Ford: „Wenn alle gemeinsam vorankommen, dann stellt sich der Erfolg von selbst ein!“ laden wir möglichst viele ein, sich bei der nächsten Aktion zu beteiligen. Das Datum wird an den Anschlagetafeln bekannt gegeben.

Thea Hofer



Vorher



Nachher



Mitteilung zur Wertstoffsammlung in Stilfs

Liebe Bürger von Stilfs,
wir haben die Aufforderung von der Firma Windegger bekommen die Bürger nochmals zu informieren, dass diese bei der Wertstoffsammlung anwesend sein sollen!

Dazu kommt noch, dass es unserem Dorfbild nicht schmeichelt, wenn Kartone und Nylonsäcke schon am Tag vorher bei der Schmiedbrücke abgestellt werden.

Darum möchten wir euch bitten die **Zeiten einzuhalten, die Wertstoffe sauber zu trennen, damit wir auch weiterhin die Möglichkeit nutzen können unsere Kartone, Dosen, Gläser, Papiere und weiteres bei der Brücke abzugeben.**

Ansonsten sieht sich die Gemeinde gezwungen Kameras zu installieren, um diejenigen ausfindig zu machen, die sich nicht an die Regeln halten.

Wir hoffen auf euer Verständnis und auf eure Zusammenarbeit.

**Die Arbeitsgruppe
Umwelt – Wasser, Abwasser und Müll**



Redaktionsschluss: 21. Oktober 2022
Erscheinungstermin: 25. November 2022

Ihre Beiträge schicken Sie bitte an: simone.platzer1@gmail.com

IMPRESSUM

Herausgeber: Bezirksmedien GmbH, Ermächtigung des Landesgerichtes Nr. 19/1993, Eintragung im ROC Nr. 3226/1994
Adresse: Grüblstraße 142, 39028 Schlanders

Druckerei: Ferrari Auer, Bozen
Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes: Josef Laner

Grafik und Layout: Jasmin Kiem

Wichtige Informationen

NOTRUF 112

Freiwillige Feuerwehr, Rettung Weißes Kreuz, Bergrettung, Polizei, Carabinieri

BIBLIOTHEK

Öffentliche Bibliothek Stilfs

Widumweg 10, Tel. 0473 612 005

Öffnungszeiten Juni - September:

Donnerstag: 18.00 - 20.00 Uhr

Öffentliche Bibliothek Suldén

Hauptstraße 24/A

Öffnungszeiten Juni:

Dienstag & Donnerstag: 15.00 - 16.30 Uhr

Öffnungszeiten Juli - August:

Dienstag: 17.00 - 18.30 Uhr

APOTHEKE

Dr. Patrizia Köllemann

Kreuzweg 2, Prad, Tel. 0473 616 144

Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch &

Freitag: 08.30 - 12.30 & 14.30 - 18.30 Uhr

Donnerstag & Samstag: 08.30 - 12.30 Uhr

ARZT

Dr. Georg Hofer

Ambulatorium in Stilfs Dorf

Dorfstraße Nr. 7/A, Tel. 0473 612 044

Montag: 08.30 - 11.00 Uhr

14.30 - 16.00 Uhr

Freitag: 08.30 - 10.30 Uhr

Ambulatorium in Suldén

Hauptstraße Nr. 43, Tel. 0473 613 163

Dienstag: 08.30 - 11.30 Uhr

Donnerstag: 14.00 - 17.30 Uhr

PFARRAMT STILFS

Tel. 0473 611 709

Pfarrer: Tel. 349 84 35 202

KRANKENHAUS

Schlanders: Tel. 0473 738 111

E-WERK STILFS Tel. 800 120 445

GEMEINDEÄMTER

Sekretariat

Tel. 0473 611 739

info@gemeinde.stilfs.bz.it

katharina.pinggera@gemeinde.stilfs.bz.it

Gemeindesekretär

Gustav Plangger: Tel. 0473 611 739

gustav.plangger@gemeinde.stilfs.bz.it

Melde-, Standes- und Wahlamt

Tel. 0473 612 210

ruth.bernhart@gemeinde.stilfs.bz.it

Buchhaltung

Tel. 0473 611 739

martina.egger@gemeinde.stilfs.bz.it

Bauamt und Lizenzamt

Tel. 0473 612 209

erwin.brunner@gemeinde.stilfs.bz.it

Ortler

Vinschgau

